



Power Monitoring Device PAC3200T
Messgerät PAC3200T
Multimètre PAC3200T
Multímetro PAC3200T
Multimedidor PAC3200T
Multimetro PAC3200T
Enerji analizörü PAC3200T
Мультиметр PAC3200T
Miernik wielofunkcyjny PAC3200T
电表 PAC3200T



7KM3200-OCA01-1AA0



Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

		EN DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.
DE GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden. HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		FR DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
ES PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. NOTA La instalación y el mantenimiento deben correr a cargo de personal cualificado.		IT PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione. NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
PT PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho. ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		TR TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır. NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
РУ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства. ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		PL ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu. UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support:

Internet: <https://www.siemens.com/support-request>

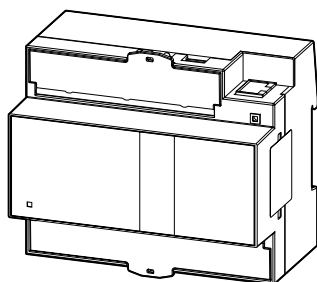
中	 危险	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		 NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички хранящи източници.	
	HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suorittaviksi.		 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		 BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		 BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.		 OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΗ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		 FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utföras på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		 OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírůdy energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		 OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		 MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

		EN  DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.
ES	 PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.	FR  DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettre en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison /
Contenido / 供货范围

Required tools / Notwendige Werkzeuge /
Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



Powerconfig



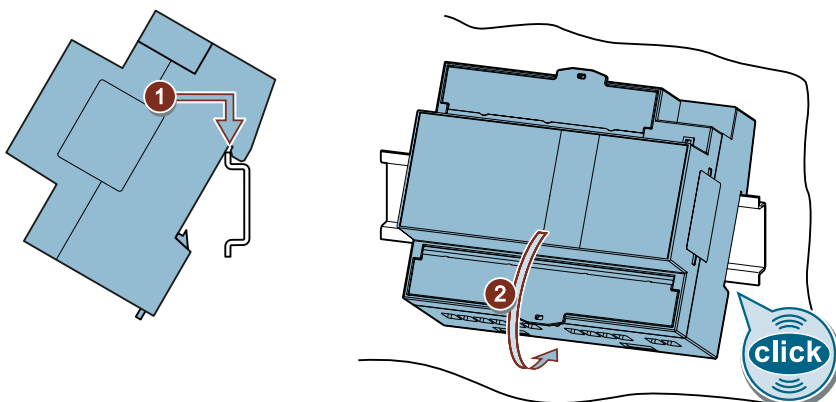
<https://sie.ag/2ZbBJ2a>



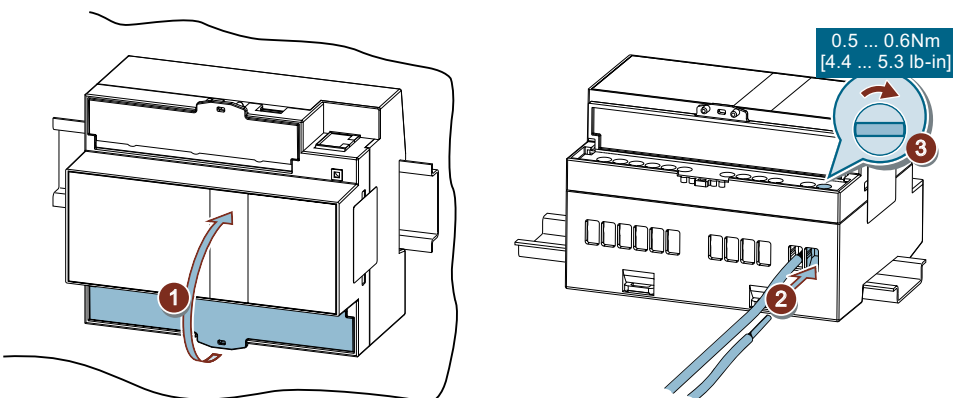
0.6 x 3.5 mm



Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接

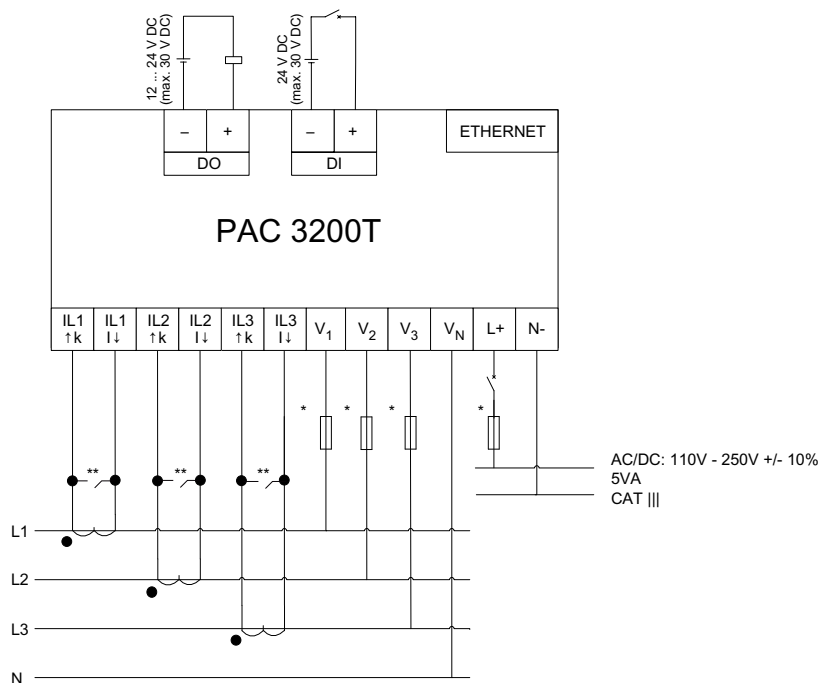




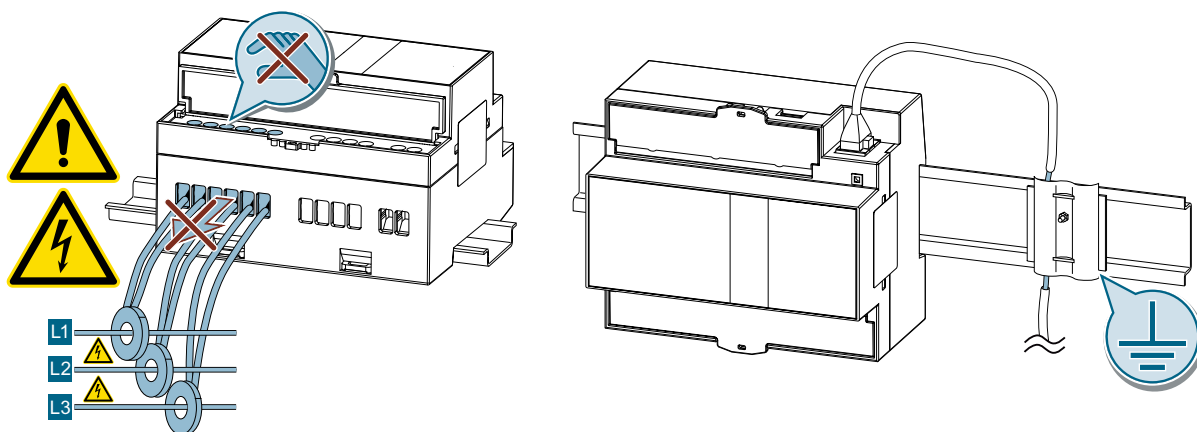
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



EN	Connection type: 3P4W	DE	Anschlussart: 3P4W	FR	Type connexion: 3P4W	ES	Tipo de conexión: 3P4W	IT	Tipo collegamento: 3P4W
PT	Tipo de conexão: 3P4W	TR	Bağlantı tipi: 3P4W	PY	Способ подключения: 3P4W	PL	Rodzaj podłączenia: 3P4W	中	接线方式: 3P4W



EN	* Fuses are used for cable protection. Max. 16A (C) or 20A (B)	PT	* Os fusíveis destinam-se à proteção da linha, máx. 16A (C) ou 20A (B)
DE	* Sicherungen dienen dem Leitungsschutz. max. 16A (C) oder 20A (B)	TR	* Sigortalar, hat koruması görevi görür. Maks. 16A (A) veya 20A (B)
FR	* Les fusibles servent à la protection de ligne. max. 16 A (C) ou 20 A (B).	PY	* Предохранители служат для защиты линий. Макс. 16А (С) или 20А (В)
ES	* Los fusibles se utilizan como protección de línea, máx. 16 A (C) o 20 A (B)	PL	* Bezpieczniki służą do ochrony przewodów, maks. 16A (C) lub 20A (B)
IT	* I fusibili servono per la protezione del cavo, max. 16A (C) o 20A (B)	中	* 线路保护设施为熔断器。最大电流 16A (C) 或 20A (B)



www.siemens.com/lowvoltage/manuals

		EN  DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.
ES	 PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo.	FR  DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettre en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension.



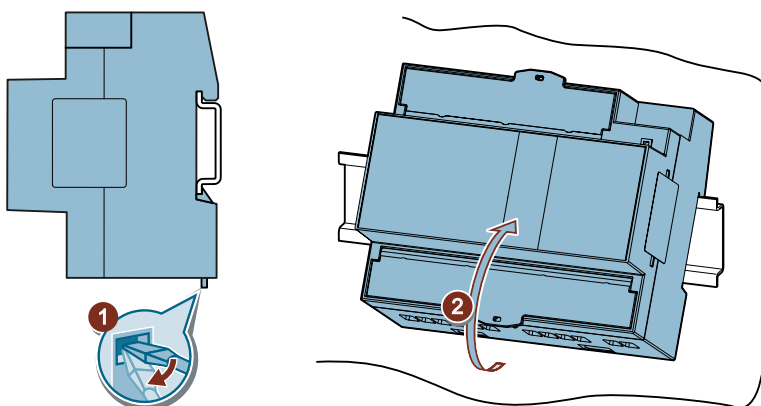
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接

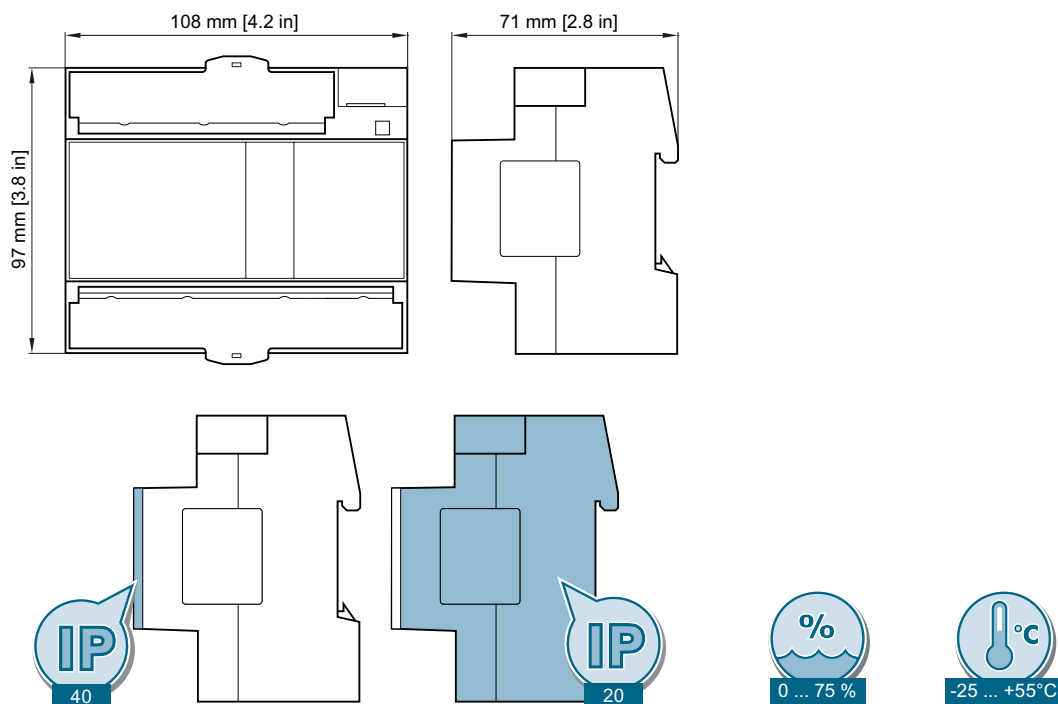


					
IL1; IL2; IL3;	0.5 ... 0.6 [4.4 ... 5.3]	1 x 0.2 ... 6.0 [1 x 24 ... 10]	1 x 0.2 ... 4.0 [1 x 24 ... 12]	1 x 0.2 ... 4.0 [1 x 24 ... 12]	1 x 0.2 ... 4.0 [1 x 24 ... 12]
V ₁ ; V ₂ ; V ₃ ; V _N L+; N-	0.5 ... 0.6 [4.4 ... 5.3]	1 x 0.2 ... 6.0 2 x 0.2 ... 1.5 [1 x 24 ... 10] [2 x 24 ... 16]	1 x 0.2 ... 4.0 2 x 0.2 ... 1.5 [1 x 24 ... 12] [2 x 24 ... 16]	1 x 0.2 ... 4.0 2 x 0.25 ... 0.75 [1 x 24 ... 12] [2 x 24 ... 19]	1 x 0.25 ... 4.0 2 x 0.5 ... 2.5 [1 x 24 ... 12] [2 x 20 ... 14]
DO; DI	0.5 ... 0.6 [4.4 ... 5.3]	1 x 0.14 ... 1.5 2 x 0.14 ... 0.75 [1 x 26 ... 16] [2 x 26 ... 19]	1 x 0.14 ... 1.5 2 x 0.14 ... 0.75 [1 x 26 ... 16] [2 x 26 ... 19]	1 x 0.25 ... 1.0 2 x 0.25 ... 0.5 [1 x 24 ... 18] [2 x 24 ... 20]	1 x 0.25 ... 1.5 2 x 0.5 ... 1.0 [1 x 24 ... 16] [2 x 20 ... 18]



Removal / Demontage / Demontage / Desmontaje / 拆卸





EN	License Information The products contains third-party software. For further information, please refer to https://sie.ag/2WeC1o4
DE	Lizenzinformationen Das Produkt enthält Fremdsoftware. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter https://sie.ag/2WeC1o4
FR	Informations de licence Le produit comporte des logiciels tiers. Plus d'informations : https://sie.ag/2WeC1o4
ES	Información de licencia El producto contiene software de terceros. Encontrará más información al respecto en https://sie.ag/2WeC1o4
IT	Informazioni sulla licenza Il prodotto contiene software di terze parti. Per ulteriori informazioni, vedere https://sie.ag/2WeC1o4
PT	Informações da licença O produto contém software de terceiros. Para mais informações veja https://sie.ag/2WeC1o4
TR	Lisans bilgileri Bu ürün, üçüncü taraf yazılım içerir. Daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz: https://sie.ag/2WeC1o4
РУ	Информация о лицензии Продукт содержит программное обеспечение сторонних производителей. Для получения дополнительной информации см. https://sie.ag/2WeC1o4
PL	Informacje dotyczące licencji Produkt zawiera oprogramowanie obcych podmiotów. Więcej informacji na ten temat pod adresem https://sie.ag/2WeC1o4
中	许可证信息 该产品包含第三方软件。更多信息请访问 https://sie.ag/2WeC1o4



<https://sie.ag/2WeC1o4>

EN NOTICE

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, or to provide for every possible contingency in connection with installation, operation, or maintenance. Should additional information be desired, please contact the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment, or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

Trademarks - Unless otherwise noted, all names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG or Siemens Industry, Inc. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.